

Présentation

Gabrielle Varro



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/esp/2860>

DOI : [10.4000/esp.2860](https://doi.org/10.4000/esp.2860)

ISSN : 2532-0319

Éditeur

Centre d'Information sur l'Éducation Bilingue et Plurilingue

Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2018

Pagination : 1

ISSN : 1127-266X

Référence électronique

Gabrielle Varro, « Présentation », *Éducation et sociétés plurilingues* [En ligne], 45 | 2018, mis en ligne le 01 décembre 2020, consulté le 04 décembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/esp/2860> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/esp.2860>

PRÉSENTATION

Gabrielle VARRO

De plusieurs points de vue, ce numéro 45 d'*ESP* est dans une continuité: il complète l'hommage rendu dans le numéro 44 à Franco Calvetti, grand défenseur du bi-plurilinguisme, par la republication d'un texte (introduit ici par T. Telmon); il complète aussi l'article de G. Vernetto sur le *Kamishibai*, en reprenant (par M. Pedley et A. Stevenato) la présentation de l'association DULALA entamée lors d'un «Samedi matin du CIEBP» en 2017. Mais ce séduisant outil didactique, le *Kamishibai plurilingue*, dont la popularité ne cesse de s'étendre à travers le monde, n'est pas le seul à servir un objectif pédagogique, l'*éveil aux langues*, devenu un classique de l'éducation bilingue (M. Garbolino Riva). Le même objectif sous-tend, sous des formes différentes *Erasmus Plus*, projet réalisé en Occitanie, Val d'Aran, Vallée d'Aoste et Piémont sous l'égide de l'Union Européenne par E. Grosso *et alii*.

La pensée approfondie sur ce que peut bien être une littérature «nationale» qui tienne compte de la production d'auteurs migrants, est une contribution stimulante, qui cherche à dépasser le seul domaine scolaire de la problématique plurilingue (D. Comberiat). Comme un effet de miroir, le compte rendu de l'ouvrage de l'Union Européenne détaille sa recommandation d'enseigner la langue de l'école, non de façon séparée mais comme faisant partie intégrante de chaque discipline scolaire enseignée (S. Minardi). C'est cette sorte de question qui pourra être discutée au sein du réseau *IFprofs* (M. Dufour) qui cherche à regrouper tous les professionnels de l'éducation en français – car comme nous le savons, même si cela peut sembler paradoxal, la francophonie inclut l'idée de plurilinguisme.

Une perspective transfrontalière, internationale (où la migration est incontournable) est essentielle dans plusieurs textes de ce numéro d'*ESP*. Que ce soit à travers la mémoire de femmes migrantes mobilisées dans un concours d'écriture (P. Marchi), la présentation d'une notion sociologique – mixité conjugale et individuelle que l'auteur aimerait voir comme générale (G. Varro), l'histoire de l'école italienne d'Asmara en Erythrée depuis 1890 (M. Longo), ou le rapport de jeunes 'issus de l'immigration' aux langues de leurs parents et à celle du pays de résidence (S. Boudjedir Bahri), l'appel d'Andrée Tabouret-Keller, à creuser nos réalités sociales et langagières et notre réflexion individuelle (voir tous ses éditoriaux dans *ESP*), demeure le cœur de la revue, qui attend vos contributions aux diverses rubriques d'*Éducation et Sociétés Plurilingues*.

L'information qui clôt le numéro précise la manière d'accéder à nos sites, de nous contacter et de nous envoyer vos contributions – nous vous attendons!